

## 吳瑞誠 書寫傳播客家福音

2014-03-30 張萬邦

8+1



啜著濃烈的美式咖啡，一個人雙手合十，靜靜地坐在書桌前構思著新書的題材。外表羞怯的他似乎是一個很安靜的人，但一提到他正在寫作的企劃，他便會滔滔不絕地解釋他的理念與想法。不錯，他是一位文字工作者，但他所著述的，既不是鄉土文學，也不是詩集小說；他所撰寫的作品，即將成為客家教會重要的宣教書籍。

吳瑞誠，一個家鄉位於苗栗西湖鄉的客家人，正在藉由書本將基督教福音傳遍客家的每個角落。

吳瑞誠目前從事的工作，就是在撰寫和翻譯與傳播基督教福音的相關叢書，從教會裡的宣傳手冊，到書店架上宗教類書籍，都會有他的蹤影。書裡的內容雖然是以宣揚基督教的思想為主要目的，但在融合了客家文化與歷史的走向後，非但不會生硬乏味，反而能使宗教變得更生動有趣、更能令人接受。他的書籍因為是針對族群做傳教，本身又是道地的客家人，因此所寫出來的作品能以客家人的立場書寫，容易產生共鳴，對教會來說也是格外珍貴的。

### 接受信仰 低潮中找到希望

生長在一個務農的家庭，吳瑞誠家中的經濟狀況並不甚好。但他的父親秉持著一個觀念：再窮也要讓孩子受教育，因此不惜借錢讓孩子們讀書。吳瑞誠對此感念至今，同時也很自豪地說，這就是客家人「晴耕雨讀」、堅毅不拔的精神。就是因為父親的堅持，吳瑞誠從初中開始對寫作起了濃厚的興趣，時常閱讀小說和歷史書籍以增加自己的寫作素材。

然而，因為一個錯誤的選擇，開啟了他一段艱辛的人生旅程。那時因為哥哥的建議，他轉到美國去攻讀電腦工程，並留在當地工作。回想起那段過往，吳瑞誠說「那是一段痛苦經歷。」。內向害羞，不善與人交際的吳瑞誠在人生地不熟，語言又不通的情況下，承受著極大的壓力，那時甚至有自殺的想法。

幸好，吳瑞誠在讀書的時候認識了中國留學生所組織的基督教團契，不但讓他在人生最低潮時找到可以依靠的避風港，也從中找到一股穩定的力量，學習去依靠並仰望神。吳瑞誠說如果不是因為神找到了他，現在他可能無法坐在這接受訪談。接受信仰，是他人生的一個轉捩點，也漸漸地改變了他面對人生的態度。



吳瑞誠檢閱最近作品的企劃書，希望發行更多書籍，宣揚客家文化與傳教。（張萬邦/攝）

### 寫作翻譯 記述客家歷史文化

從美國回到台灣後，吳瑞誠開始照顧罹患失憶症的母親，照顧母親之餘，他重新拾起筆，翻譯與基督教相關的叢書，如《兒童愛之語》、《神學的故事》等等，都備受出版社的青睞，常常登上暢銷書籍的排行榜。其中《神學的故事》，更被北京大學出版社易名為《基督教思想史》，採用為宗教研究的題材。吳瑞誠終於苦盡甘來，找到適合並自己所喜愛的工作。

但是真正讓吳瑞誠開始自己創作，卻是一件奇妙的經歷。那時客家福音協會請吳瑞誠去做一些



關於客家基督徒的生命歷程報導，吳瑞誠在寫作和翻譯經驗的累積下，以巧妙的文筆描述了各個受訪者動人的生命故事。而當吳瑞誠將報導整理提交後，竟被客家福音協會出版成書籍《傳奇家族在南庄》。這從此開啟了他的寫作生涯。吳瑞誠的作品常常將會透過客家的文化與歷史，勾勒出客家人最細膩的情感，讓客家人能真正認識自己的根源，也在之中藉著自己對基督教的認識與生命奇妙的經歷，將基督教思想和聖經的觀念導入，讓客家人能夠尋找生命真正的泉源。

例如作品《完美的客家人》正是個典型的例子，裡面不但涉及到客家人祭祖的儀式，還提到了愛國詩人文天祥、太平天國革命等耳熟能詳的歷史人物和事件。從這些案例中可以發現客家人最深層的思想和千百年來的處世之道，也可從故事裡面找出和基督教思想相符的觀念。



吳瑞誠的得意之作《南庄》、《完美客家人》。後者甚至被基督教協會認可為優秀傳教作品。(張萬邦/攝)

#### 宗教傳播 填補客家文化的不足

當問到為何想要藉由宗教來改變客家社會，吳瑞誠笑著說道，其實客家社會文化的精神都是很好的，但是如今客家的文化面臨了挑戰，客家人對自我的認同也愈來愈薄弱。「很多客家文化觀念的本質都很好，像是慎終追遠的精神我就很喜歡，但是他們沒有尋找到真正生命的根源」，吳瑞誠表示。

他希望藉著書籍的出版，把基督教介紹給客家人，填補客家文化的不足，使客家人能重新檢視自己，並找回客家人對客家的認同。對於客家人這個概念，吳瑞誠也有一番見解：「李白說，『夫天地者，萬物之逆旅。』其實每個人都是這個世界的客家人，都在尋找自己的歸宿。」

對於吳瑞誠的宗教思想，親朋好友曾經很不諒解，還曾有過惡意的批評，如今卻也不再持反對的態度。看到他內心改變所散發出的行為和氣息，讓他們知道他並不是一位離經叛道之徒，只是想要提供客家人另一個對於生命的答案。

現在，由於教會的支持和書籍的暢銷，吳瑞誠正準備建立自己的工作坊，目的當然是藉由他的書籍有系統地傳播基督教給客家人，他認為從一個已知文化去探討未知的聖經信仰能夠達到文化會通的效果，更能博得客家人對基督教與聖經的好感。



吳瑞誠自許為客家宣教盡一份心力的文字工作者。(張萬邦/攝)

#### 新書企劃 寫偉人典範孫中山

目前，有幾本書正值企畫中，其中一本更是有關客家界的一名偉人，同時也是基督徒的孫中山，吳瑞誠希望藉由這項作品來讓客家人學習孫中山的典範，去思考他成功的背後原因为何。吳瑞誠興奮的表示，「我的想法很多，這只是其中的一項企畫而已，還有更多等著要付諸實現」。

吳瑞誠，一個曾經對自己毫無自信的人，在經過宗教的救贖後，希望透過書籍的創作，讓更多客家人也來認識基督教。



吳瑞誠希望透過書籍能讓客家人能重新檢視自己，並找回對客家的認同。(吳瑞誠/提供)

